

第二十六、婆羅門¹品

(軌道 26)

- 383 勇敢斷除於欲流，汝當棄欲婆羅門！若知於諸行滅盡，
汝^{rǔ}便知無作涅槃^{niè pán}。
- 384 若常住於二法²，婆羅門達彼岸；所有一切繫^{xì}縛^{fú}，
從彼智者而滅。
- 385 無彼岸·此岸³，兩岸悉皆無，離苦⁴無繫縛，是謂婆羅門。

¹ 婆羅門：在此是指聖者。

² 二法：即止禪（四禪八定）、觀禪（觀名色的實相—無常、苦、無我）。

³ 此岸：內六處（眼、耳、鼻、舌、身、意）。彼岸：外六處（色、聲、香、味、觸、法）。不著彼岸、此岸，故說無彼岸此岸。

⁴ 苦：巴利文原字亦作「怖畏」。

- 386 彼人入禪定，安住離塵垢，所作皆已辦，無諸煩惱漏，
證最高境界，是謂婆羅門。
- 387 日照晝^{xī}兮月明夜，剎帝利武裝輝耀，婆羅門禪定光明，
佛陀光普照晝夜。
- 388 棄除惡業者，是名婆羅門。行為清淨者，則稱為沙門，
自除垢穢者，是名出家人。
- 389 莫打婆羅門！婆羅門莫瞋^{chēn}，打彼者可恥，忿發恥更甚^{shèn}！
- 390 婆羅門此非小益——若自喜樂制其心。隨時斷除於害心，
是唯得止於苦痛。
- 391 不以身·語·意，行作諸惡業，制此三處者，是謂婆羅門。
- 392 正等覺者所說法，不論從何而得聞，於彼說者應敬禮，
如婆羅門敬聖火⁵。

⁵ 婆羅門：在此指一般的祭祀婆羅門。

393 不因髻^{jì}髮與種族，亦非生為婆羅門。誰知真實及達摩^{mó}，
彼為幸⁷福婆羅門。

394 愚^{yú}者結髮髻，衣羊皮⁸何益？內心具欲林，形儀徒嚴飾！

395 諸著糞掃衣⁹，消瘦露經脈，林中獨入定，是謂婆羅門。

396 所謂婆羅門，非從母胎生。如執諸煩惱，但名說「菩^{pú}」者¹⁰。
若無一切執，是謂婆羅門。

397 斷除一切結，彼實無恐怖，無著離繫縛，是謂婆羅門。

⁶ 真實：四聖諦。達摩：九出世間法。

⁷ 幸福：斯里蘭卡版作「清淨」。

⁸ 羊皮：是羊皮或羚羊皮。原作「鹿皮」，作更正。

⁹ 糞掃衣：拾撿人家丟棄衣、布，洗淨、聯綴起來作僧袍。

¹⁰ 「菩」者：菩即「喂！」，是對平輩或下輩的稱呼。

- 398 除皮帶與韁^{jiāng}_尤，及斷繩•所屬，捨障礙¹¹覺者，是謂婆羅門。
- 399 能忍罵與打，而無有瞋恨，具忍力強軍，是謂婆羅門。
- 400 無有瞋怒具德行，持戒不為諸欲潤，調御^{yù}得達最後身——我稱彼為婆羅門。
- 401 猶^{yóu}_又如水落於蓮葉，如置芥子於針鋒，不染著於愛欲者——我稱彼為婆羅門。
- 402 若人於此世界中，覺悟消滅其自苦，放棄重負得解脫——我稱彼為婆羅門。
- 403 有甚深智慧，善辨道非道，證無上境界，是謂婆羅門。
- 404 不與俗人混，不與僧相雜，無家•無欲者，是謂婆羅門。

¹¹ 皮帶（韁）：喻瞋恚。韁（繫馬繩索）：喻愛欲。繩：喻邪見。所屬（附屬物）：潛伏煩惱（隨眠）。障礙：喻無明。

405 一切強弱有情中，彼人盡棄於刀杖，不自殺。不教他殺
——我稱彼為婆羅門。

406 於仇敵中友誼^{yí}者，執杖人中溫和者，執著人中無著者
——我稱彼為婆羅門。

407 貪欲。瞋恚^{huì}並慢心，以及虛偽皆脫落，猶如芥子落針鋒
——我稱彼為婆羅門。

408 不言粗惡語，說益語。實語，不觸怒於人，是謂婆羅門。

409 於此善或惡，修短與粗細，不與而不取，是謂婆羅門。

410 對此世。他世，均無有欲望，無欲而解脫，是謂婆羅門。

411 無有貪欲者，了悟無疑惑，證得無生地，是謂婆羅門。

412 若於此世間，不著善與惡，無憂而清淨，是謂婆羅門。

413 如月淨無瑕，澄靜而清明，滅於再生欲，是謂婆羅門。

- 414 超越泥濘崎嶇道，並踰愚癡輪迴海，得度彼岸住禪定，
無欲而又無疑惑，無著證涅槃·寂靜——我稱彼為婆羅門。
- 415 棄捨欲樂於此世，出家而成無家人，除滅欲樂生起者
——我稱彼為婆羅門。
- 416 棄捨愛欲於此世，出家而成無家人，除滅愛欲生起者
——我稱彼為婆羅門。
- 417 遠離人間縛，超越天上縛，除一切縛者，是謂婆羅門。
- 418 棄捨喜·不喜，清涼·無煩惱，勇者勝世間¹²，是謂婆羅門。
- 419 若遍知一切——有情死與生，無執·善逝·佛，是謂婆羅門。
- 420 諸天·乾闥婆及人，俱不知彼之所趣，煩惱漏盡阿羅漢
——我稱彼為婆羅門。

¹² 世間：指貪欲等。

- 421 前·後與中間¹³，彼無有一物，不著一物者，是謂婆羅門。
- 422 牛王¹⁴最尊勇猛者，大仙無欲勝利者，浴^{yù}己無垢及覺者——我稱彼為婆羅門。
- 423 牟尼^{móu ní}¹⁵能知於前生，並見天界及惡趣，獲得除滅於再生，業已完成無上智，一切圓滿成就者——我稱彼為婆羅門。

法句經完畢

善哉！善哉！善哉！



¹³ 前、後與中間：即過去、未來、現在。

¹⁴ 牛王：牡牛，雄牛，在此指超強無畏的人。

¹⁵ 牟尼：修行者、聖者之意。

